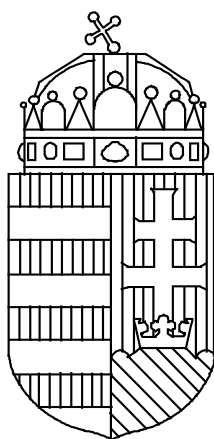


**Szociális és Munkaügyi  
Minisztérium**

**Országos  
Munkabiztonsági és Munkaügyi  
Főfelügyelőség**

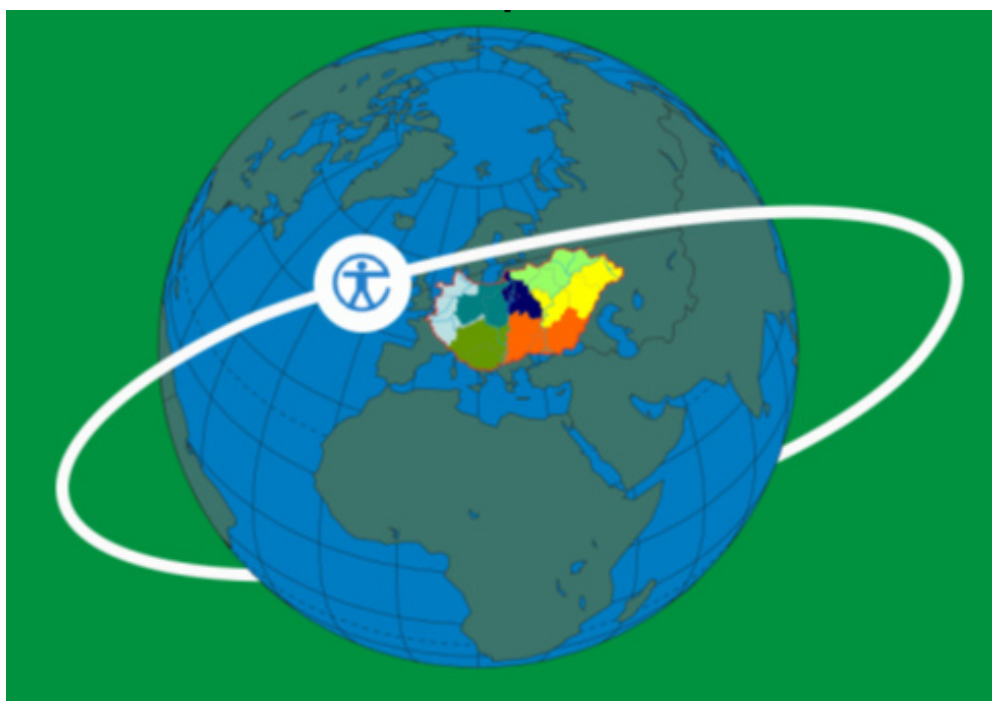


**2006.**

***PARTNERSÉG  
A FOGLALKOZTATÁS BIZTONSÁGÁÉRT***

***PARTNERSHIP  
FOR SAFETY EMPLOYMENT***

***PARTNERSCHAFT IM INTERESSE DER  
BESCHÄFTIGUNGSSICHERHEIT***



**2006. szeptember 18.**

## **PREAMBULUM**

Magyarországon az elmúlt másfél évtizedben bekövetkezett politikai, társadalmi és gazdasági változások, valamint hazánk Európai Unióhoz történt csatlakozása következtében

## **I. FEJEZET**

### **A partnerek szerepe és vállalásai**

Emellett



## **II. FEJEZET**

### **Az OMMF szerepe**

### **III. FEJEZET**

#### **Záró rendelkezések**

*A foglalkoztatás biztonságáért – Partner*

**ALÁÍRÓ**

.....  
**Kiss Péter miniszter**

.....  
**Papp István elnök**

.....  
**Eung Young Lee ügyvezető**

.....  
**dr. Szini István igazgatóság elnöke**

.....  
**Tokár István elnök**

.....  
**Reményik Kálmán elnök-  
vezérigazgató**

.....  
**dr. Parragh László elnök**

.....  
**Straub Elek elnök-vezérigazgató**  
Magyar Telekom Nyrt.

.....  
**Pataky Péter mb. elnök**

.....  
**Palkovics Imre elnök**

.....  
**Tolnay Tibor elnök, elnök-  
vezérigazgató**

.....  
**Domonkos Miklós**  
egyéni vállalkozó



**PREAMBLE**

changes occurred in the last one and a half decade in Hungary, the labour market and

the point of view of the employers and of the employees as of the authorities, come to the

and occupational values and on the other hand provides the possibility of establishing a partnership between the authorities and the other actors of labour market extraordinarily

High percentage of illegal employment, trend of the number of work accidents, sudden increase

## **CHAPTER I.**

### **Role and undertaking of the partners**

Besides the above, they assume to assert employees' fundamental right if employees have to

Life and good health of employees is the most important value of the society and the national

minimal number declared in provisions, and to provide the necessary information and create

provisions in frame of that along the employees they pay special attention to the protection

of labour inspector, respect and have their workers respect his or her human dignity during

of this document's mentality and to sanction the commission of infringements with special

## **CHAPTER II.**

### **The Role of The Hungarian Labour Inspectorate**

the provisions and operative construction of law, ensures them the right opportunity to estimate the legal drafts and makes the opportunity that the partners, within the frame of a forum, could bring up those problems and solutions were arisen in the case of proposal

construction of concerning provisions and by the exposition of its experiences and concrete

implementation, instead of administrative decisions, uses the means of warning in a higher

**CHAPTER III.**

**Closing Provisions**

**PRÄAMBEL**

wirtschaftlichen Änderungen und zufolge des Eintritts des Landes in die EU wurde die

## **ERSTER ABSCHNITT**

### **Die Rolle und die Verpflichtungen der Partner**





## **ZWEITER ABSCHNITT**

**Die Aufgaben vom OMMF (Hauptaufsichtsbehörde des Arbeitswesens und der Sicherheit am Arbeitsplatz Ungarns)**

## **DRITTER ABSCHNITT**

### **Schlussvorschriften**

*Partner bei der Beschäftigungssicherheit*

**CSATLAKOZÁSI NYILATKOZAT**

**Partnerség a foglalkoztatás biztonságáért**

.....

**ACCESSION DECLARATION**

**Partnership for Safety Employment**

neither cause nor conditions of exclusion from the partnership against me or the company

**BEITRITTSERKLÄRUNG**

**Partnerschaft im Interesse der Beschäftigungssicherheit** mit den darin entspricht und gleichzeitig stellt fest, dass weder gegen ihm noch gegen die durch ihn

Unterschrift